# Formulaire de demande de publication

Demande d’amendement ou de publication d’informations aéronautiques

Version octobre 2023

Les créateurs de données ne remplissent que les pages 2 et 3 du formulaire.

Une fois le formulaire parvenu chez LIFS, l’une ou l’autre des informations suivantes vous sera communiquée:

* L’information aéronautique pourra a priori être publiée telle quelle à la date souhaitée.
* L’information aéronautique pourra être publiée telle quelle mais à une date ultérieure, le formulaire ayant été envoyé tardivement.
* Un processus de développement est nécessaire (lorsque l’information aéronautique comprend des cartes, par ex. AD Info ou cartes VAC)

Pour toute question en relation avec le processus de publication ou la manière de remplir le présent formulaire, veuillez vous adresser au Service d’autorisation des informations aéronautiques LIFS.

Phone +41 (0)58 465 96 03

[lifs@bazl.admin.ch](mailto:lifs@bazl.admin.ch)

Prière de retourner le formulaire dûment rempli accompagné de tous les documents utiles à: [lifs@bazl.admin.ch](mailto:lifs@bazl.admin.ch).

# Formulaire de données

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Créateur de données, organisation** | **1** |  | |
| Prénom, nom |  |  | |
| E-mail |  |  | |
| N° de téléphone |  |  | |
|  | | | |
| **Aéroport, aérodrome** | **2** |  | |
|  | | | |
| **Publication des informations aéronautiques** | **3** | AIP   [AIRAC relevant](https://www.bazl.admin.ch/bazl/fr/home/infrastruktur/obstacles-a-la-navigation-aerienne/informations-aeronautiques/service-d_autorisation-des-informations-aeronautiques.html)  VFRM | AIC **A** valide jusqu’au date  AIC **B** valide jusqu’au date  SUP valide jusqu’au date |
| Référence de la ou des pages |  |  | |
|  | | | |
| **Description détaillée de la modification de la publication** | **4** |  | |
|  | | | |
| **Base légale de la publication (OACI, UE, décision, règlement d’exploitation, etc.)**  **En plus pour Skyguide : Change Number (SAFxx-xxx)** | **5** |  | |
|  | | | |
| **Documents** | **6** |  | |
|  | | | |
| **Traduction** | **7** | allemand  français  italien  anglais | |
|  | | | |
| **Unité de l’OFAC, personnes** | **8** |  | |
| **Date de publication souhaitée** | **9** | AIRAC    NON-AIRAC (VFRM toujours NON-AIRAC) | |
|  | | | |
| **NOTAM** | **10** |  | |
|  |  |  | |
| **AIC** | **11** |  | |
|  | | | |
| **Lecture d’épreuve** | **12** | oui | non |
|  |  |  | |
| **Remarques** | **13** |  | |

# Instructions concernant le formulaire

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Créateur de données, organisation** | **1** | Veuillez indiquer vos coordonnées pour que nous puissions vous rappeler si nécessaire. |
|  | | |
| **Aéroport, aérodrome** | **2** | Veuillez indiquer l’aéroport, l’aérodrome, l’héliport ou le champ d’aviation qui fait l’objet de la demande d’amendement des informations aéronautiques. Veuillez mentionner le code OACI à quatre lettres ou simplement LSAS au cas où l’amendement concerne l’ensemble de la Suisse ou l’espace aérien suisse, par ex. espaces aériens et routes. |
|  | | |
| **Publication des informations aéronautiques** | **3** | Veuillez indiquer les canaux à travers lesquels l’amendement devra être publié. La liste sera examinée par Skyguide et éventuellement complétée par d’autres canaux.   * Veuillez indiquer une date de fin de publication. * AIC A: série internationale en anglais * AIC B: série nationale * Les publications AIC / SUP doivent être adressées au Service d’autorisation des informations aéronautiques LIFS dans toutes les langues prévues. AIC A : en anglais. AIC B : dans la ou les langues officielles du canton concerné et éventuellement dans une autre langue officielle de la Suisse. |
| Pertinence pour le système AIRAC |  | Si l’amendement est publié dans l’AIP, veuillez indiquer s’il comprend des renseignements à diffuser par AIRAC conformément [à l’appendice 4 de l’Annexe 15 OACI](https://www.bazl.admin.ch/dam/bazl/fr/dokumente/Fachleute/Flugverkehr/Luftfahrtinformationen/information_to_benotifiedbyairac.pdf.download.pdf/information_to_benotifiedbyairac.pdf). |
| Référence de la ou des pages |  | Quelles sont les pages de la publication concernées ? Veuillez indiquer la référence des pages, par ex. AD Info 1, VAC ou LSXY AD 2.24.1 – 1. |
|  | | |
| **Description détaillée de la modification de la publication** | **4** | Veuillez indiquer les raisons de l’amendement et énumérer en détail les points à modifier. |
|  | | |
| **Base légale de la publication (OACI, UE, décision, autorisation ou règlement d’exploitation, etc.)** | **5** | Le contenu de l’AIP doit refléter la situation juridique effectivement existante. Toute inscription dans l’AIP doit par conséquent être fondée en droit. Elle peut reposer sur une disposition de l’OACI ou de l’UE applicable en Suisse ou sur des lois et ordonnances internes. Une inscription dans l’AIP peut également être fondée sur un acte concret (autorisations et règlements d’exploitation, actes établis par voie de décision de portée générale, etc.). On indiquera par conséquent dans ce champ la base légale sur laquelle repose l’inscription faisant l’objet de la demande (en précisant également l’article ou la disposition applicable). |
|  |  |  |
| **Documents** | **6** | Veuillez indiquer les documents que vous joignez à votre demande. Veuillez saisir les intitulés exacts des documents. Amendement des cartes Veuillez dessiner les amendements souhaités sur la carte en vigueur en joignant des explications. Lorsque l’amendement demandé porte sur des cartes, veuillez adresser les données pertinentes sous formats de fichier SIG dwg version 2017 ou plus anciennes, dxf, shp, mid/mif ou tab. Amendement de textes Pour les amendements de textes, veuillez rédiger un document où l’ancien et le nouveau texte sont disposés en miroir. |
|  | | |
| **Traduction** | **7** | * Les publications destinées à l’AIP sont adressées en anglais. * Les publications destinées au manuel VFR peuvent être adressées dans la langue parlée localement ou en anglais. Veuillez indiquer les traductions qui doivent encore être faites. * Les publications AIC / SUP doivent être adressées au Service d’autorisation des informations aéronautiques LIFS dans toutes les langues prévues. AIC A : en anglais. AIC B : dans la ou les langues officielles du canton concerné et éventuellement dans une autre langue officielle de la Suisse. |
|  | | |
| **Unités de l’OFAC** | **8** | Veuillez indiquer les unités ou personnes qui se sont déjà occupées de votre cas. Les amendements des publications aéronautiques d’une certaine importance et en rapport avec un projet doivent impérativement être discutés au préalable avec l’OFAC. |
|  | | |
|  | | |
| **Date de publication souhaitée** | **9** | Veuillez indiquer la date de publication souhaitée.  Veuillez observer à cet égard le tableau des échéances ci-dessous: [Deadlines](https://www.bazl.admin.ch/bazl/fr/home/infrastruktur/obstacles-a-la-navigation-aerienne/informations-aeronautiques/service-d_autorisation-des-informations-aeronautiques.html).  Critères pour AIRAC-Cycle: [Information to be notified by AIRAC](https://www.bazl.admin.ch/bazl/fr/home/infrastruktur/obstacles-a-la-navigation-aerienne/informations-aeronautiques/service-d_autorisation-des-informations-aeronautiques.html) |
|  |  |  |
| **NOTAM** | **10** | Existe-il encore un NOTAM temporaire pour la présente publication ? Veuillez indiquer dans ce champ le numéro sous lequel ce NOTAM a été diffusé afin de procéder à sa radiation. |
|  | | |
| **AIC** | **11** | La publication demandée remplace-t-elle une AIC ? Veuillez indiquer dans ce champ le numéro sous lequel cette AIC a été diffusée afin de procéder à sa radiation. |
|  | | |
| **Lecture d’épreuve** | **12** | Veuillez cocher la case « oui » si vous souhaitez relire le projet d’amendement avant publication. Deux jours ouvrables vous sont alors impartis pour transmettre vos éventuelles corrections. Passé ce délai, la procédure de publication sera engagée.Remarque: La lecture d’épreuve vise uniquement à corriger d’éventuelles fautes de frappe et non à apporter des modifications supplémentaires à l’épreuve. |
|  |  |  |
| **Remarques** | **13** | Espace réservé à toute autre remarque utile pour la publication. |